

SERIE FSI

IT Filtri sul ritorno (scarico) con sfiato aria e coperchio di carico per montaggio semimmersi nel serbatoio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Testata: fusione in alluminio anodizzato.
- Vasca filtro + coperchio: nylon (plastica).
- Valvola by-pass: Apertura standard 1,7 bar.
- Attacchi disponibili standard: 1/2"-3/4"-1"1/4 bsp. Filettature speciali su richiesta.
- Elementi filtranti disponibili standard: 10-25 Micron abs. microfibra/ 10-25 Micron nom. carta (norm. o rinf.)/ 60-90 Micron nom. tela met. Altre filtrazioni su richiesta.
- Guarnizioni: standard Buna-N. Su richiesta Viton.
- Temperatura esercizio: da -25°C a +110°C.
- Pressione di esercizio: 8 bar. Pressione di scoppio: 16 bar.
- Pressione di collasso cartuccia: 10 bar.
- Test eseguiti secondo normative: ISO 2941 / ISO 3724 / ISO 3968.

EN Return line tank-top filters (discharge) with breathing element and service cover.

TECHNICAL FEATURES:

- Head: anodized aluminium die-casting.
- Filter bowl + cover: nylon (plastic).
- By-pass valve: Standard opening 1,7 bar.
- Standard available threads: 1/2"-3/4"-1"1/4 bsp. Other threads upon request.
- Standard available filter elements: 10-25 Micron abs. microfiber / 10-25 Micron nom. reinforced paper / 60-90 Micron nom. wire mesh. Other filter elements upon request.
- Seals: Buna-N standard. Viton upon request.
- Operating temperature: -25°C +110°C.
- Operating pressure: 8 bar. Burst pressure: 16 bar.
- Element collapse pressure: 10 bar.
- Tested according standards: ISO 2941 / ISO 3724 / ISO 3968.

D Rücklauf-Tankeinbaufilter (Ablauf Tank-top Filter) mit Belüftungselement und Belastungsdeckel.

TECHNISCHE DATEN:

- Filterkopf: eloxiertem Aluminium-Druckguss.
- Filtergehäuse + Deckel: Nylon (Kunststoff).
- By-pass Ventil: Standardöffnung 1,7 bar.
- Standard verfügbaren Anschlüssen: 1/2"-3/4"-1"1/4 bsp. Weitere Gewinde auf Anfrage erhältlich.
- Standard verfügbaren Filterelemente: 10-25 Mik. abs. Microfaser / 10-25 Mikron nom. Verstärktem Papier / 60-90 Mik. nom. Drahtgewebe. Weitere Materialien auf Anfrage erhältlich.
- Dichtungen: Buna-N Standard. Viton auf Wunsch.
- Betriebstemperatur: von -25°C bis +110°C.
- Betriebsdruck: 8 bar. Berstdruck: 16 bar.
- Patronekollapsdrücke: 10 bar.
- Test nach Normen: ISO 2941 / ISO 3724 / ISO 3968.

FR Filtres de retour (décharge) semi-immergés dans le réservoir avec cartouche reniflard et couvercle de charge.

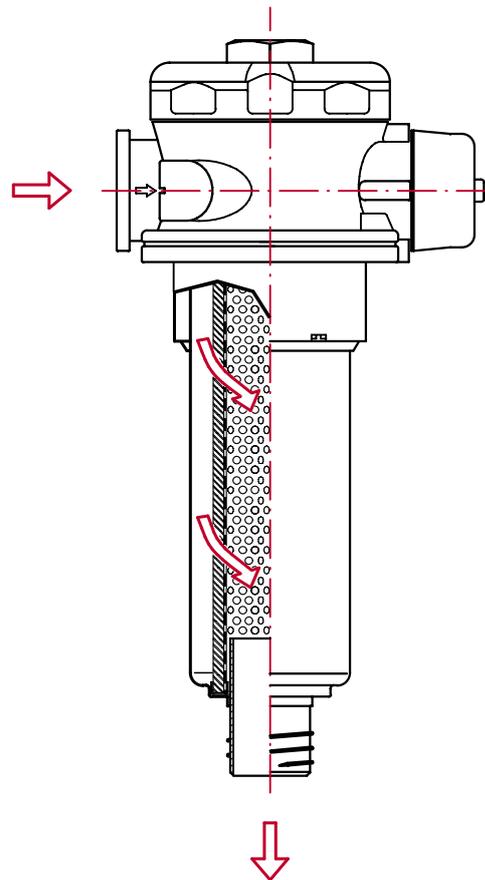
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

- Tête: fusion d'aluminium anodisé.
- Bol du filtre + couvercle: nylon (plastique).
- Clapet by-pass: Ouverture standard 1,7 bar.
- Connexions standard disponibles: 1/2"-3/4"-1"1/4 bsp. Filetages spéciaux sur demande.
- Eléments filtrants standard disponibles: 10-25 Micron abs. en microfibra / 10-25 Micron nom. papier renforcé / 60-90 Micron nom. toile met. Autres filtrations sur demande.
- Joints: Buna-N standard. Viton sur demande.
- Temperature de travaille: de -25°C à +110°C.
- Pression de service: 8 bar. Pression d'éclatement: 16 bar.
- Pression d'écrasement élément filtrant: 10 bar.
- Test selon standards: ISO 2941 / ISO 3724 / ISO 3968.

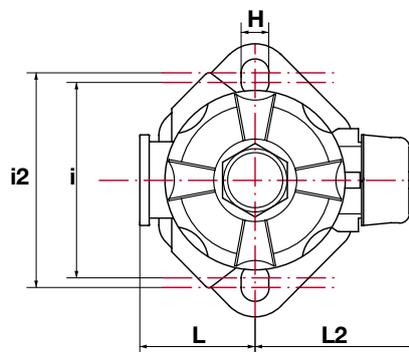
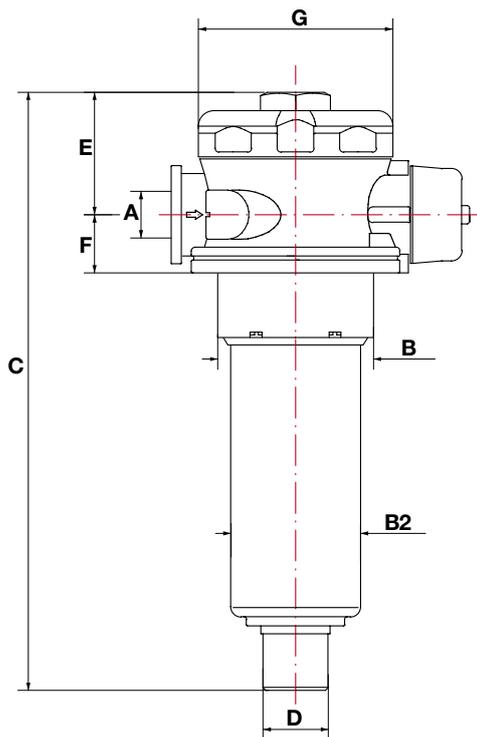
ES Filtros en retorno (descarga) con respiradero para montaje semi-inmerso en deposito.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Cabeza: aluminio anodizado.
- Contenedor + tapa filtro: nylon (plástico).
- Válvula de by-pass: Apertura standar 1,7 bar.
- Conexiones disponibles estándar: 1/2"-3/4"-1"1/4 bsp. Rosca especial bajo pedido.
- Elemento filtrante disp. estándar: 10-25 micras abs. en microfibra / 10-25 micras nom. en papel (norm. o renf.) / 60-90 micras nom. en Tela. Otras filtraciones bajo pedido.
- Juntas: standar Buna-N. Bajo pedido Viton.
- Temperatura de trabajo: de -25°C a +110°C.
- Presión de trabajo: 8 bar. Presión de rotura: 16 bar.
- Presión de colapso del cartucho: 10 bar.
- Prueba realizada según normativa: ISO 2941 / ISO 3724 / ISO 3968.

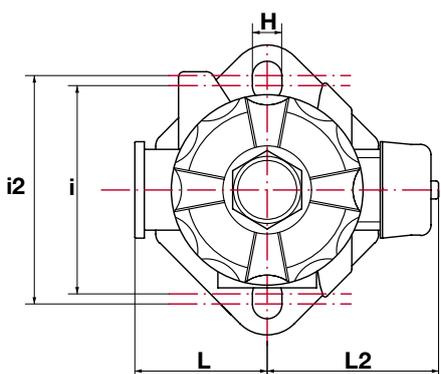
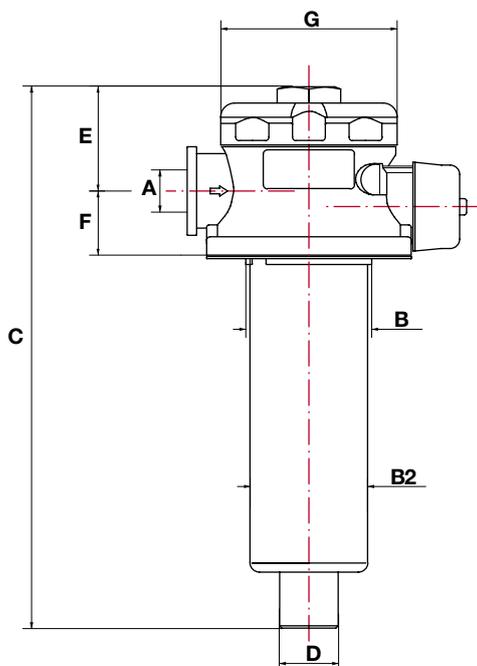


FSI1



DIMENSIONI mm - DIMENSIONS mm													
Mod.	A	B	B II	C	D	E	F	G	H	I	I II	L	L II
FSI1	1/2" bspp 3/4" bspp	60	50	232	25	48	22	75	10,5	82	90	48	69

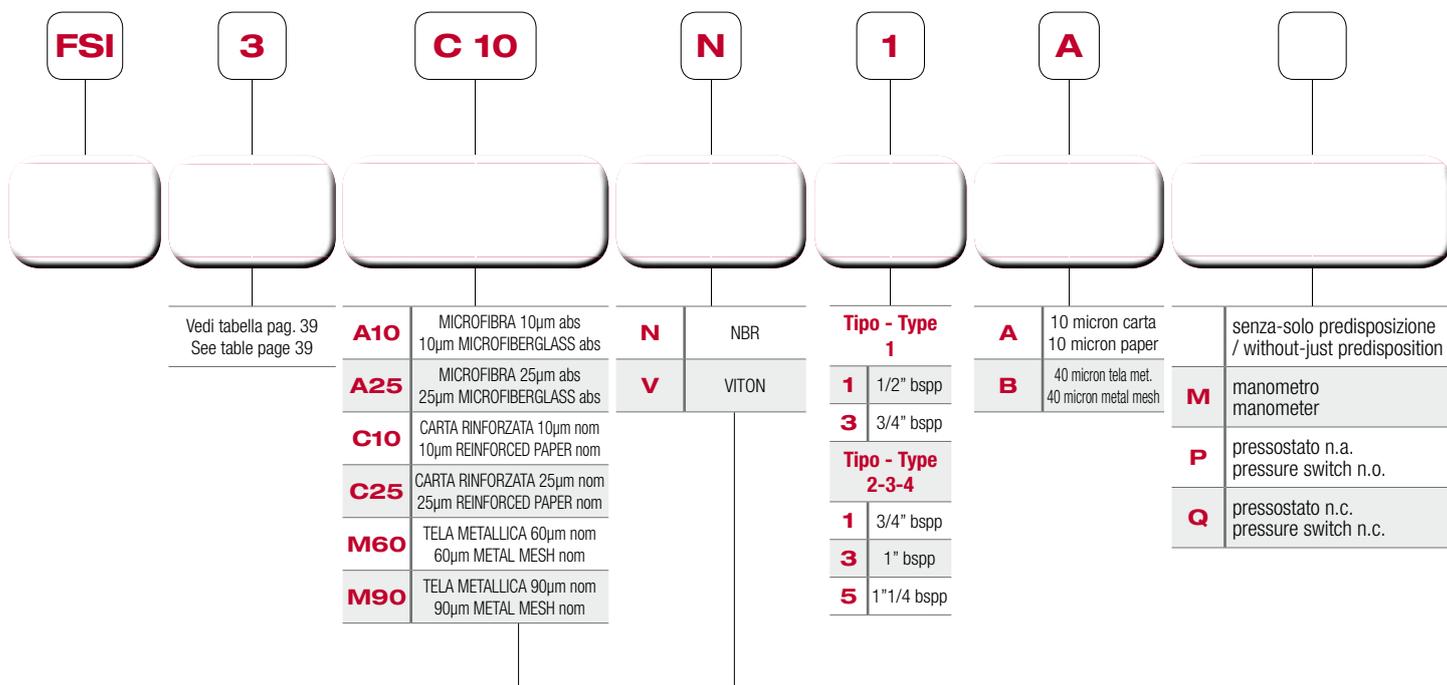
FSI2-3-4



DIMENSIONI mm - DIMENSIONS mm													
Mod.	A	B	B II	C	D	E	F	G	H	I	I II	L	L II
FSI2	3/4" bspp	86	80	210	27,5	67	40	110	8,5	110	115	68,5	93,5
FSI3	1" bspp	86	80	255	27,5	67	40	110	8,5	110	115	68,5	93,5
FSI4	1"1/4 bspp	86	80	420	27,5	67	40	110	8,5	110	115	68,5	93,5

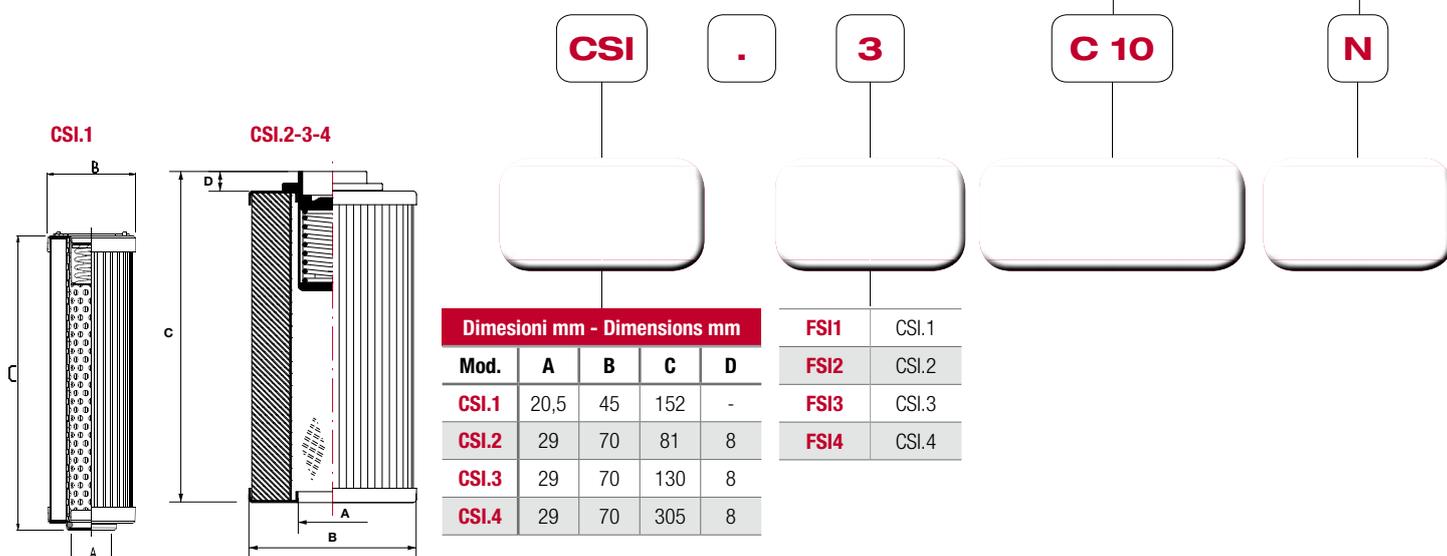
COME ORDINARE UN FILTRO COMPLETO:

HOW TO ORDER A COMPLETE FILTER:



COME ORDINARE LA CARTUCCIA DI RICAMBIO:

HOW TO ORDER THE REPLACEMENT ELEMENT:



Portate FSI al ritorno**

Portate in l/min. rilevate con Dp=0.4 - 0.5 bar

FSI Flow rates on return line**

Flow rate in l/min. measured with Dp=0.4 - 0.5 bar

Filtredurchfluß FSI im Rücklauf**

Filterdurchfluß in l/min. gemessen bei Dp=0.4 - 0.5 bar

Débits FSI au retour**

Débits en l/min. mesurés avec Dp=0.4 - 0.5 bar

Caudales FSI retorno**

Débits en l/min. mesurés avec Dp=0.4 - 0.5 bar

ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT	MICROFIBRA / FIBERGLASS				CARTA / PAPER		TELA METALLICA WIRE MESH			
	Mod.	FILETTO THREAD BSPP	A05 5 MICRON ABS	A10 10 MICRON ABS	A25 25 MICRON ABS	C10 10 MICRON NOM	C25 25 MICRON NOM	M25 25 MICRON NOM	M60 60 MICRON NOM	M90 90 MICRON NOM
FSI1	1/2"		30	30	35	30	35	35	35	35
	3/4"		35	40	50	45	55	55	60	60
FSI2	3/4"		35	45	55	55	75	65	85	90
	1"		35	45	55	55	85	65	85	95
	1"1/4		35	45	55	55	85	65	90	100
FSI3	3/4"		55	65	75	75	95	75	90	95
	1"		55	65	75	75	100	85	100	105
	1"1/4		55	65	80	75	105	85	105	110
FSI4	3/4"		95	100	115	115	130	115	125	130
	1"		105	120	135	135	155	135	155	160
	1"1/4		110	125	145	145	175	145	170	180

** Portate rilevate con olio avente viscosità cinematica 30 cst e densità 0,86 kg/dm3.

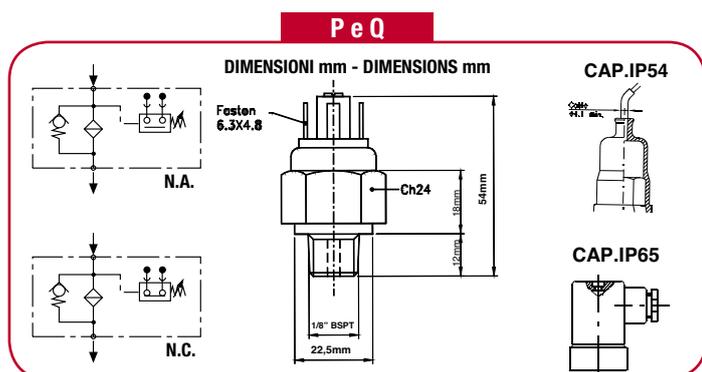
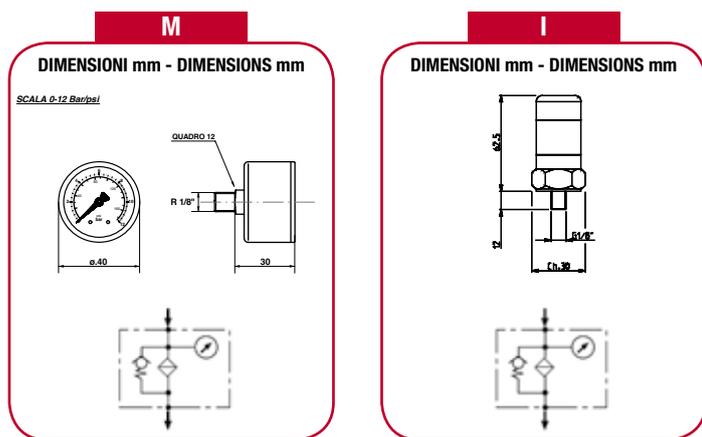
** Flow rates measured with oil of 30 cst kinematic viscosity and 0,86 kg/dm3 density.

- Compatibilità con fluidi: oli minerali (HH-HL-HM-HR-HV-HG) e fluidi sintetici (HS-HFDR-HFDU-HFDS).
- Fluid compatibility: mineral oil (HH-HL-HM-HR-HV-HG) and synthetic fluids (HS-HFDR-HFDU-HFDS).

- **Grafici curve Δp VS portata disponibili su richiesta**
- **Graphic curves Δp VS flow rate available upon request**

INDICATORI INTASAMENTO

CLOGGING INDICATORS - VERSCHMUTZUNGSANZEIGEN - INDICATEURS DE COLMAGE - INDICADORES DE SUCIEDAD



SERIE SERIES	TARATURA SETTING	TIPO - TYPE
M	0 ÷ 12 bar	Manometro Pressure gauge Manometer Manomètre Manómetro
I	1,5 bar	Pressostato visivo Visual pressure indicator Optisch Differenzdruckanzeige Pressostat visuel Presostato visual
P	1,5 bar	Pressostato N.A. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Pressure switch N.O. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Druckschalter N.O. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Pressostat N.O. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Presostato N.A. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A)
Q	1,5 bar	Pressostato N.C. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Pressure switch N.C. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Druckschalter N.C. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Pressostat N.F. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A) Presostato N.C. (Max 240V/0,4A) / (48V/0,5A)